

Know your Rights!

You have the right to **Not** be discriminated because:

- You are from a different nationality,
- You do not speak English
- Of your religion
- Of your race or your color

You have the right to:

Apply for benefits for your US born children even if you are undocumented.

You have the right to:

- An interpreter
We have access to over 150 languages.
- Be treated with respect!

If you feel these rights have not been respected please let us know!

¡Conozca sus derechos!

Usted tiene el derecho de:

No ser discriminado por:

- Ser de un país diferente
- No hablar Ingles
- Su religión
- Su raza o color

Usted tiene el derecho de:

Solicitar ayuda para sus hijos nacidos en los Estados Unidos aunque usted no tenga documentación de inmigración.

Usted tiene el derecho de:

- Recibir ayuda gratis de un interprete
Tenemos acceso a mas 150 idiomas.
- ¡Ser tratado con respeto!

Si usted siente que estos derechos no han sido respetados, por favor déjenos saber.



Durham County Department of Social Services

220 E Main Street
300 N Duke St
1201 S Briggs Ave, #101

Mailing Address:
P.O. Box 810
Durham, NC 27701

Phone: 919-560-8000
Website address:
www.durhamcountync.gov/departments/dssv

March 2009

We are all here...

Todos estamos en Durham, aunque venimos de diferentes lugares...



... y aquí en Servicios Sociales, estamos nosotros para ayudarle.



... and DSS is here for you!

Immigrant Resources in Durham Recursos para inmigrantes en Durham

Community Organizations Organizaciones Comunitarias



El Centro Hispano

Durham - <http://www.elcentronc.org/>
201 W. Main St. Suite 100
Durham, NC 27701
(919) 687-4635

El Pueblo

Raleigh - <http://www.elpueblo.org>
4N. Blount Street, Suite 200.
Raleigh, NC 27601
919-835-1525

Refugee Organizations Organizaciones para refugiados

Church World Service

1006 Lamond Avenue
Durham, NC 27701
Phone: (919) 641-5171
mstjohn@churchworldservice.org

Lutheran Family Services

Raleigh - <http://www.lfscarolinas.org>
112 Cox Avenue Raleigh, NC 27605
(919)861-2807

World Relief

www.wr.org

1902 Perry Street Durham, NC 27705
(919) 286-3496



Immigration Assistance Ayuda con Inmigración

NC Justice Center

Centro de Justicia de NC

<http://www.ncjustice.org/index.php>

Free to low cost legal help on immigration issues. To make an appointment call Tuesdays from 9 -5.

Ayuda legal de inmigración gratis o a bajo costo. Para hacer una cita llame los Martes de 9am – 5pm.

1-888-251-2776 (toll free) & (919) 856-21

Free Legal Clinic at El Centro Hispano

Clínica Gratis en El Centro Hispano

Call to make an appointment
Llame para pedir una cita

(919) 687-4635



Financial Institutions Instituciones Financieras

Latino Community Credit Union

Cooperativa Latina <http://www.latinoccu.org>
201 W. Main Street
Durham, NC 27701
Tel: (919) 530-8800

Self Help Credit Union <http://www.self-help.org>

301 W. Main St Durham NC 27701
(919) 956-4400

Government web sites for immigrants Paginas web del gobierno de los EEUU para inmigrantes



**Many of these are in different languages
Varios de estos sitios web están disponibles
en otros idiomas**

**Information about the United States and your new
community:**

**Información básica sobre los Estados Unidos y su
nueva comunidad:**

<http://www.welcometousa.gov/>

**US Citizenship & Immigration Services
Servicios de Inmigración & Ciudadanía de los
EEUU**

<http://www.uscis.gov>

**Official US Government Portal to Programs &
Services**

**Portal Web del Gobierno de Estados Unidos
para obtener información de Programas Y
Servicios**

Pagina en Español

<http://www.usa.gov/index.shtml>